

ТРУДНОСТИ ЧТЕНИЯ НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ ДЛЯ НАЧИНАЮЩИХ И ПУТИ ИХ ПРЕОДОЛЕНИЯ

Одна из важнейших задач обучения иностранному языку – научить студентов читать. Это ценное практическое умение, которое потребуется подавляющему большинству выпускников вузов и будет востребовано в профессиональной и самообразовательной деятельности.

Этот вид речевой деятельности является очень важным, поскольку влияет на становление других видов речевой деятельности, а именно, говорения, письма, аудирования. Так, при постоянном чтении книг на иностранном языке закрепляются новые слова, расширяется сфера их употребления, происходит обогащение словарного запаса, интенсивное чтение иноязычной литературы способствует развитию навыков устной речи.

Существуют различные виды чтения, но их использование зависит от этапа обучения чтению на иностранном языке. Например, для начального этапа характерно в основном контролируемое чтение вслух, а для среднего этапа – чтение вслух, про себя с извлечением конкретной, основной информации из текста.

В настоящее время общие вопросы обучения чтению хорошо изучены и методически достаточно полно разработаны. Однако практические результаты студентов в области чтения оставляют желать лучшего. Каковы же пути выявления и преодоления трудностей чтения на английском языке студентов 1–2 технического вуза?

В качестве основных причин недостаточно высокой обученности чтению в неязыковом вузе некоторые исследователи выделяют: недооценивание роли чтения, отсутствие дифференцированного подхода к чтению текстов по специальности, незнание психологических особенностей зрелого читателя, сведение разнообразных видов чтения только к изучающему или ознакомительному; ощущение дискомфорта; давление преподавателя или одноклассников; смущение от грамматических правил, которые непросто выучить и правильно употреблять; скука; постоянные исправления и замечания; отсутствие мотивации. и др.

Трудность читаемого иноязычного текста связана с такими факторами, как: 1) композиционно-логическая структура текста; 2) информационная насыщенность текста; 3) языковые средства выражения смысловой информации; 4) полиграфическое оформление текста; 5)

степень приближения лексики, грамматики и стиля речи чтеца к лексике, грамматике и стилю автора; 6) прошлый опыт чтеца; 7) владение техникой, приемами чтения; 8) эмоциональная подготовленность чтеца, его интерес к читаемому; 9) возрастные особенности чтеца; 10) индивидуально-личностные особенности.

Исследователи по-разному оценивают значимость перечисленных факторов в определении трудностей текста для обучаемых. Трудности также могут быть связаны и с несформированностью соответствующих механизмов чтения у студентов, таких как зрительное восприятие, речевой слух, осмысление, долговременная и оперативная память, вероятностное прогнозирование, языковая и контекстуальная догадка, внутреннее проговаривание.

Как же обучать чтению? С помощью каких методических приемов развивать у студентов, и какие средства обучения можно использовать? Овладение чтением на английском языке всегда представляет большие трудности для обучаемых, вызываемые графическими и орфографическими особенностями английского языка. В подтверждение сказанного можно привести следующие данные: орфографическая система использует 26 букв, 146 графем (буквосочетаний), которые передают 46 фонем. При обучении чтению английских слов на начальном этапе необходимо подчеркивать особенности новой буквы, какой звук или звуки она передает в английском языке. Большую трудность представляет чтение гласных, сочетание гласных и некоторых согласных, читающихся по-разному в зависимости от положения в словах. Например, man – name, day – rain, this – think, city – cat, geography – garden, window – down, giant – gun.

Студенты должны усвоить основные правила чтения, к которым следует отнести: чтение гласных под ударением в закрытом и открытом слогах и перед «г»; чтение сочетаний гласных ee, ea, ou, oo, ou, ow; согласных c, s, k, g, ch, sh, th, hg, ck и таких сочетаний, как -tion, -ssion, -ous, -igh. Следует научить студентов читать слова, которые пишутся по-разному, а читаются одинаково: sun – son, two – too, write – right, sea – see, eye – I и др. Часть трудностей, препятствующих пониманию содержания, можно снять с помощью предварительной устной обработки учебного материала.

Как известно, обучение чтению на начальном этапе начинается с обучения чтению вслух. Приступая к чтению, учащиеся уже знают все буквы алфавита, умеют их называть, сказать, какой звук можно передать этой буквой, привести примеры слов, в которых должна встретиться эта буква. Обучение чтению может идти разными путями. Вот

два из них: 1) путем чтения целых слов и 2) чтения целых предложений.

Необходимо использовать определенную последовательность в обучении нормативно – выразительному чтению текста вслух:

1) интонационная разметка текста. Небольшой текст в 3 – 5 предложения предъявляется обучаемым либо на экране, либо просто написанным на доске. Необходимо предложить студентам просмотреть текст и вместе с преподавателем прослушать его и провести разметку текста, то есть поставить ударения, разделить на синтагмы. Цель такой работы – подготовить студентов к осознанной имитации;

2) коллективное чтение вслух (хором) размеченного текста. Оно дает возможность привлечь внимание ко всем необходимым интонационным явлениям (ударению, паузам, мелодике).

3) парное обращенное чтение. Оно направлено на развитие способности наилучшего понимания содержания и передачи его другому лицу;

4) индивидуальное шепотное чтение. Оно позволяет укрепить артикуляционные навыки.

5) индивидуальное контрольное чтение вслух. Оно завершает работу над чтением вслух и показывает результаты этой работы.

Эти пять режимов работы дают возможность формировать у студентов навыки чтения за счет многократного прочтения одного текста, но с разными заданиями.

Обучение правильному, выразительному чтению помогает звукозапись, где записана речь квалифицированных дикторов, носителей английского языка. Использование звукозаписи в процессе обучения строго обязательно. Если же текст по какой-либо причине не записан на диск, преподаватель учитель должен самым тщательным образом подготовить свое чтение, с тем чтобы оно служило студентам хорошим образцом для подражания.

Таким образом, чтение – это одна из составляющих изучения иностранных языков. Необходимо объяснять студентам, что если они не читают книг на английском языке, то затея с освоением английского языка обречена на провал. Поэтому, им необходимо окружить себя английскими книгами всех уровней трудностей, но любимой тематики. Например, кто-то любит детективы, кто-то фантастику, а кто-то приключения. Самое главное, чтобы книга для чтения была интересной для студентов. Если их привлекает периодика, тогда необходимо читать журналы и газеты.